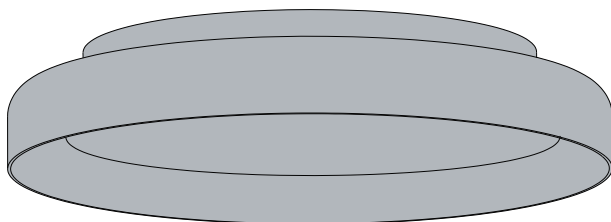




Suren



C200929801 EAN CODE:32760073358804

**FR** Notice de Montage -  
Utilisation - Entretien

**ES** Instrucciones de Montaje,  
Utilización y Mantenimiento

**PT** Instruções de Montagem,  
Utilização e Manutenção

**IT** Istruzioni per il Montaggio,  
l'Uso e la Manutenzione

**EL** Εγχειρίδιο συναρμολόγησης,  
χρήσης και συντήρησης

**PL** Instrukcja Montażu,  
Użytkowania i Konserwacji

**UA** Керівництво По Збірці  
і Експлуатації

**RO** Manual asamblare,  
utilizare și întreținere

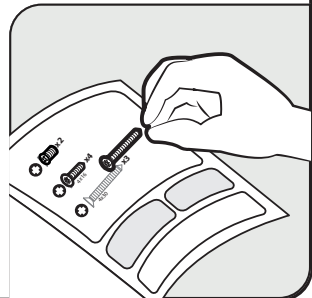
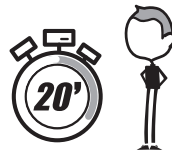
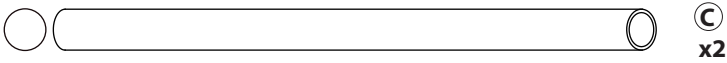
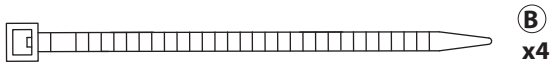
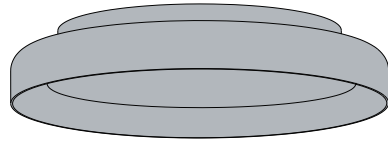
**EN** Assembly - Use -  
Maintenance Manual

2021/07-V01

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instructiunilor originale / Original Instructions



- FR** Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Nous vous conseillons de lire attentivement la notice d'installation, d'utilisation et d'entretien. Nous avons conçu ce produit pour vous apporter entière satisfaction.  
Si vous avez besoin d'aide l'équipe de votre magasin est à votre disposition pour vous accompagner.
- ES** Le agradecemos haber comprado este producto. Le recomendamos leer atentamente el manual de instalación, uso y mantenimiento. Este producto ha sido diseñado para proporcionarle plena satisfacción.  
Si necesita alguna ayuda, el personal de la tienda estará a su disposición para guiarle.
- PT** Agradecemos a sua preferência por este produto. Aconselhamo-lo a ler o manual de instalação, utilização e manutenção com atenção. Criámos este produto para sua completa satisfação.  
Se precisar de ajuda, a equipa da sua loja está à sua disposição para o acompanhar.
- IT** Grazie per aver acquistato questo prodotto. Vi raccomandiamo di leggere attentamente il manuale di installazione, utilizzo e manutenzione. Questo prodotto è stato progettato per offrirvi la massima soddisfazione.  
Per ricevere assistenza, il personale del punto vendita è a vostra disposizione.
- EL** Ευχαριστούμε για την αγορά σας αυτού του προϊόντος. Σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης. Σχεδιάσαμε αυτό το προϊόν για να σας προσφέρει πλήρη ικανοποίηση.  
Αν χρειάζεστε βοήθεια, η ομάδα του καταστήματος από το οποίο αγοράσατε το προϊόν είναι στη διάθεσή σας
- PL** Dziękujemy za zakup produktu firmy. Zalecamy, aby uważnie przeczytać instrukcję instalacji, użytkowania i konserwacji. Ten produkt marki zaprojektowaliśmy, aby spełnić wszystkie Państwa oczekiwania.  
W razie potrzeby pracownicy sklepu służą Państwu pomocą i są do Państwa dyspozycji.
- UA** Дякуємо вам за покупку цього виробу. Ми радімо вам уважно прочитати інструкції з установлення, експлуатації та технічного обслуговування. Ми розробили цей виріб для того, щоб він приносив вам задоволення.  
Якщо вам потрібна допомога, співробітники вашого магазину готові допомогти вам
- RO** Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Vă sfătuim să citiți cu atenție instrucțiunile de instalare, de utilizare și de întreținere. Am conceput acest produs pentru a vă furniza satisfacție totală.  
Dacă aveți nevoie de ajutor, echipa magazinului de cumpărare este la dispoziția dumneavoastră pentru a vă asista.
- EN** Thank you for purchasing this product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this product to ensure your complete satisfaction.  
If you require assistance, the team at your retailer is on hand to help you.





Attention danger / Atención: Peligro / Atenção perigo / Attenzione pericolo / Προσοχή κίνδυνος /  
Uwaga niebezpieczeństwo / Внимание! Опасно! / Абайлаңыз, қауіпті / Увага! Небезпечно! / Atenție, pericol /  
Caution danger



Hors tension / Apagado / Desligado da alimentação / Fuori tensione / Εκτός τάσης / Odłączenie zasilania /  
Не под напряжением / Қуатты өшіру / Не під напругою / Scoatere de sub tensiune / Power off



Mise sous tension / Puesta en tensión / Ligação da alimentação / Messo sotto tensione /  
Σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο / Włączenie zasilania / Включение под напряжение /  
Қуатты көтеру / Під'єднання під напругу / Punere sub tensiune / Power up



**FR:** Mentions Légales & Consignes de Sécurité / **ES:** Instrucciones Legales y de Seguridad /  
**PT:** Avisos Legais e instruções de Segurança / **IT:** Istruzioni Legali e di Sicurezza /  
**EL:** Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας / **PL:** Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa /  
**UA:** Керівництво з Техніки / **RO:** Manual privind siguranța / **EN:** Legal & Safety Instructions



5 → 22



**FR:** Montage / **ES:** Montaje / **PT:** Montagem / **IT:** Montaggio / **EL:** Συναρμολόγηση /  
**PL:** Montaż / **UA:** Збірка / **RO:** Montaj / **EN:** Assembly



23 → 25





**FR:** Utilisation / **ES:** Utilización / **PT:** Utilização / **IT:** Uso / **EL:** Χρήση /  
**PL:** Użytkowanie / **UA:** Використання / **RO:** Utilizare / **EN:** Use



25

## 1. Symboles d'avertissement

	Lisez attentivement les instructions.
	Classe de protection II. Cette lampe dispose d'une isolation double et pourra ne pas être raccordé à un conducteur de protection.

## 2. Consignes générales de sécurité

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil, et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement et si besoin le communiquer à un tiers.

**AVERTISSEMENT: lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez les précautions de sécurité de base afin de réduire le risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures corporelles.**

### 1) Consignes générales

Tenir l'appareil hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées .

Vérifiez si les spécifications électriques de ce luminaire sont compatibles avec votre installation.

**AVERTISSEMENT: l'alimentation électrique doit être coupée avant de procéder au montage, à l'entretien, au changement de l'ampoule ou au nettoyage. Enlevez le fusible ou désenclenchez-le, et assurez-vous qu'il ne peut pas se réenclencher.**

Avant de percer un trou, vérifiez que vous ne risquez pas de percer un câblage ou un tuyau existant non visible.

Ce luminaire est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur.

Le luminaire doit être installé sur un circuit avec un disjoncteur différentiel RCD de 30mA.

### 2) Consignes de sécurité électrique

Le luminaire doit être installé par un électricien qualifié conformément aux normes de câblage en vigueur dans le pays d'installation.

## 3. Consignes de sécurité spécifiques

**L'installation doit être effectuée par un électricien ou par une personne disposant des compétences électriques de base nécessaires de manière à ce que le câble fixe isolé soit doté d'une isolation supplémentaire avant que le luminaire puisse être connecté.**

- Merci de ne pas monter le produit sur une surface conductrice.

- Le fil d'alimentation doit disposer d'une isolation supplémentaire, et sa longueur doit être réduite de sorte que le fil d'alimentation NE touche PAS la surface de montage et la vis.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

#### 4. Protection Environnementale

**ATTENTION!** Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être rapportés dans un point de collecte communal afin d'être recyclé de manière écologique conformément aux réglementations locales. Merci de contacter votre commune ou votre revendeur pour plus d'informations sur le recyclage. Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci de mettre au rebut de manière écologique l'emballage et de le mettre à disposition des services de récupération des matériaux recyclables.



#### 5. Caractéristiques de l'appareil

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
Tension nominale	230V
Fréquence nominale	50Hz
Ampoule	25W
Courant nominal	0.11A
Facteur de puissance	>0.9
Température ambiante	25°C
Classe de protection	class II
Indice de protection IP	IP 44

Ce produit contient a sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E - (EU)2019/2015

#### 6. Entretien / Nettoyage

Débranchez toujours l'appareil avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

Les ampoules utilisées doivent toujours correspondre aux caractéristiques énoncées dans ce manuel.

**AVERTISSEMENT :** L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut présenter des risques de blessures corporelles.



#### 7. Divers (Service après vente, Réparations, Garantie, etc.)

Ce produit électrique est conforme aux normes de sécurité en vigueur.

Les réparations ne devront être réalisées que par des techniciens qualifiés utilisant des pièces de rechange d'origine. Tout manquement à cette consigne peut s'avérer particulièrement dangereux pour les usagers.

Le cas échéant, contactez le service après-vente du magasin où vous avez acheté ce produit.

## 1. Símbolos de advertencia

	Lea atentamente estas instrucciones.
	Seguridad de clase II. Esta lámpara dispone de doble aislamiento y puede no ser apta para conectarse a un cable de protección.

## 2. Instrucciones generales de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea integralmente estas instrucciones y consérvelas para poder consultarlas posteriormente. En caso de necesidad, transmita este manual a terceros

**ADVERTENCIA : El uso de aparatos eléctricos supone el respeto de las precauciones elementales de seguridad para reducir el riesgo de incendio, de choques eléctricos y de heridas corporales.**

### 1) Instrucciones generales

Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños y de las personas no autorizadas.

Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de esta luminaria sean compatibles con su instalación.

**ADVERTENCIA: se debe cortar la alimentación eléctrica antes de proceder al montaje, al mantenimiento, a la sustitución de la bombilla o a la limpieza. Quite el fusible o desactívelo, y asegúrese de que no pueda volverse a activar.**

Antes de hacer un orificio, verifique que no corre el riesgo de perforar un cableado o una tubería existente pero invisible.

Esta luminaria se destina exclusivamente a un uso en interiores.

La luminaria debe instalarse en un circuito protegido por un diferencial de 30 mA.

### 2) Instrucciones de seguridad eléctricas

Sólo un electricista cualificado debe instalar esta luminaria de conformidad con las normas de cableado vigentes en el país de instalación

## 3. Instrucciones de seguridad específicas

**La instalación debe realizarla un electricista profesional o una persona con los conocimientos adecuados, ya que al aislamiento básico del cable debe añadirse un aislamiento adicional antes de conectar la luminaria.**

- **No instalar sobre una superficie conductora.**

- **El cable de alimentación debe contar con un aislamiento adicional y su longitud debe acortarse de manera que NO TOQUE la superficie de montaje ni el tornillo.**

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

#### 4. Protección del medio ambiente

**¡CUIDADO!** No se deben tirar los productos eléctricos junto con los residuos domésticos. Gracias por reciclarlos en los puntos de recogida previstos a tal efecto. Contacte con las autoridades locales o su proveedor para obtener consejos de reciclaje. Le rogamos reciclar el embalaje en los puntos de recogida previstos a tal efecto..



#### 5. Características del aparato

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensión nominal	230V
Frecuencia nominal	50Hz
Bombilla	25W
Intensidad de corriente nominal	0.11A
Factor de potencia	>0.9
Temperatura ambiente	25°C
Clase de protección	class II
Índice de protección IP	IP 44

Este producto contiene a fuentes luminosas de la clase de eficiencia energética E - (EU)2019/2015

#### 6. Mantenimiento / Limpieza

Desconecte siempre el aparato antes de proceder a su limpieza o mantenimiento.

La fuente de luz de este aparato solamente la puede sustituir el fabricante, su servicio técnico, o una persona con cualificación similar.

**ADVERTENCIA : El uso de accesorios diferentes de los especificados en este manual puede presentar riesgos de heridas corporales.**

#### 7. Diversos (Servicio postventa, Reparaciones, Garantía, etc.)



Este producto eléctrico cumple con los requisitos de las normas de seguridad vigentes.

Las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por técnicos cualificados utilizando recambios de origen. El incumplimiento de esta instrucción puede resultar particularmente peligroso para los usuarios.

En caso de necesidad, diríjase al servicio postventa del almacén donde ha adquirido este producto.



## 1. Símbolos de aviso

	Leia atentamente as instruções.
	Classe de segurança II. Este candeeiro tem um isolamento duplo e não pode ser ligado a um condutor de proteção.

## 2. Instruções gerais de segurança



Leia atentamente este manual de utilização antes de utilizar o aparelho e conserve-o para o poder consultar posteriormente e, se necessário, comunicá-lo a outras pessoas.

**AVISO: durante a utilização de aparelhos eléctricos, respeite as precauções de segurança básicas a fim de reduzir o risco de incêndio, de choques eléctricos e de ferimentos corporais.**

### 1) Instruções gerais

Manter o aparelho fora do alcance das crianças e das pessoas não autorizadas.

Verifique se as especificações eléctricas deste candeeiro são compatíveis com a sua instalação.

**AVISO: A alimentação eléctrica deve ser cortada antes de proceder à montagem, à manutenção, à mudança da lâmpada ou à limpeza. Retire o fusível ou desligue-o e assegure-se de que não pode voltar a ser ligado.**

Antes de fazer um furo, verifique se não corre o risco de furar um cabo eléctrico ou um tubo existente não visível.

Este candeeiro destina-se exclusivamente a utilização em interior.

A luminária tem de ser instalada num circuito com um disjuntor diferencial de 30mA.

### 2) Instruções de segurança eléctrica

O candeeiro deve ser instalado por um electricista qualificado em conformidade com as normas de cablagem em vigor no país de instalação

## 3. Instruções de segurança específicas

**A instalação deve ser feita por um electricista ou pessoa com conhecimentos de electricidade pois o isolamento básico da cablagem fixa deve ser preparado com um com isolamento adicional antes da luminária poder ser ligada.**

- Não instale numa superfície condutora.

- Deve ser aplicado um isolamento adicional ao fio de alimentação e o comprimento do fio deve ser reduzido de modo a que NÃO toque na superfície de montagem nem no parafuso.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

## 4. Protecção do ambiente

**CUIDADO!** Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Devem ser entregues num ponto de recolha municipal para serem eliminados de um modo não prejudicial para o ambiente e de acordo com os regulamentos locais. Contacte as suas autoridades locais ou o seu revendedor para mais informações sobre a reciclagem. Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine os materiais de embalagem de um modo não prejudicial para o ambiente e entregue-os ao serviço de recolha de materiais recicláveis.



## 5. Características do aparelho

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS		
Tensão nominal		230V
Frequência nominal		50Hz
Lâmpada		25W
Corrente nominal		0.11A
Fator de potência		>0.9
Temperatura ambiente		25°C
Classe de protecção		class II
Índice de protecção IP		IP 44

Este produto contém a fontes de luz da classe de eficiência energética E - (EU) 2019/2015

## 6. Manutenção / Limpeza

Desligue sempre o aparelho antes de proceder à limpeza ou à manutenção.

A fonte luminosa contida nesta luminária apenas pode ser substituída pelo fabricante ou por um seu agente de serviços ou pessoa com qualificações semelhantes.



**AVISO: A utilização de acessórios diferentes dos especificados neste manual pode representar risco de ferimentos corporais.**

## 7. Diversos (Servicio postventa, Reparaciones, Garantía, etc.)

Este producto eléctrico cumple con los requisitos de las normas de seguridad vigentes.

Las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por técnicos cualificados utilizando recambios de origen. El incumplimiento de esta instrucción puede resultar particularmente peligroso para los usuarios. En caso de necesidad, dirijase al servicio postventa del almacén donde ha adquirido este producto.

## 1. Simboli di avvertenza

	Leggere attentamente le istruzioni.
	Classe di Sicurezza II. Questa lampada è doppiamente isolata e potrebbe non essere collegata a un conduttore di protezione.

## 2. Istruzioni generali di sicurezza



Leggere attentamente il presente manuale di utilizzo prima di utilizzare l'apparecchio a muro e conservarlo per successive consultazioni o qualora occorra trasmetterlo a terzi.

**AVVERTENZA: quando si utilizzano apparecchi elettrici, rispettare le precauzioni di sicurezza di base al fine di ridurre i rischi di incendio, di scosse elettriche e di ferite fisiche.**

### 1) Istruzioni generali

Tenere l'apparecchio al di fuori della portata di bambini e persone non autorizzate.

Verificare che le specifiche elettriche di questa lampada siano compatibili con l'impianto.

**AVVERTENZA: l'alimentazione elettrica deve essere interrotta prima di procedere al montaggio, alla manutenzione, alla sostituzione della lampadina o alla pulizia.**

**Togliere il fusibile o scollegarlo e assicurarsi che non possa riavviarsi.**

Prima di effettuare un foro, verificare di non rischiare di forare un cavo o un tubo presente ma non visibile.

Questa lampada è destinata esclusivamente ad un uso interno.

Il lampadario deve essere installato su un circuito con RCD da 30mA.

### 2) Istruzioni di sicurezza elettrica

La lampada deve essere installata da un elettricista qualificato conformemente alle norme di cablaggio in vigore nel paese in cui viene installata.

## 3. Istruzioni di sicurezza specifiche

**L'installazione deve essere effettuata da un elettricista o da un tecnico abilitato in quanto il cablaggio fisso isolato di base deve essere dotato di un isolamento aggiuntivo prima del collegamento dell'apparecchio di illuminazione.**

**- Non installare su una superficie conduttiva.**

**- Il cavo di alimentazione deve essere dotato di un isolamento aggiuntivo e la lunghezza del cavo deve essere ridotta in modo che il cavo di alimentazione NON tocchi la superficie di montaggio e le viti.**

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

#### 4. Protezione dell'ambiente

**ATTENZIONE!** Le apparecchiature elettriche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.



Devono essere portate in un punto di raccolta rifiuti comunale per lo smaltimento ecosostenibile in conformità alle normative locali. Rivolgersi alle proprie autorità locali o al fornitore per informazioni riguardanti il riciclaggio del prodotto. Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Smaltire il materiale d'imballaggio in modo ecosostenibile e renderlo disponibile per il servizio di raccolta dei materiali riciclabili.

#### 5. Caratteristiche dell'apparecchio

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Tensione nomina	230V
Frequenza nominal	50Hz
Lampadina	25W
Corrente nominale	0.11A
Fattore di potenza	>0.9
Temperatura ambiente	25°C
Classe di protezione	class II
Indice di protezione IP	IP 44

Questo prodotto contiene a sorgenti luminose di classe di efficienza energetica E - (EU)2019/2015

#### 6. Manutenzione / Pulizia

Togliere sempre la spina dell'apparecchio dalla presa prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione.

Le lampadine utilizzate devono sempre corrispondere alle caratteristiche enunciate nel manuale.

**AVVERTENZA: l'utilizzo di accessori diversi da quelli specificati nel presente manuale può comportare rischi di ferite fisiche.**



#### 7. Diversos (Servicio postventa, Reparaciones, Garantía, etc.)

Este producto eléctrico cumple con los requisitos de las normas de seguridad vigentes.

Las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por técnicos cualificados utilizando recambios de origen. El incumplimiento de esta instrucción puede resultar particularmente peligroso para los usuarios.

En caso de necesidad, diríjase al servicio postventa del almacén donde ha adquirido este producto.

## 1. Σύμβολα προειδοποίησης

	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
	Κατηγορία ασφαλείας II. Αυτή η λάμπα έχει διπλή μόνωση και δεν μπορεί να συνδεθεί με προστατευτικό αγωγό.

## 2. Γενικές συστάσεις ασφαλείας



Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, και διατηρήστε το για να μπορείτε να ανατρέξετε αργότερα και εάν χρειαστεί να το μεταβιβάσετε σε τρίτους.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, τηρείτε τις βασικές συστάσεις ασφαλείας ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικού τραυματισμού.**

### 1) Γενικές συστάσεις

Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

Ελέγξτε αν οι ηλεκτρικές προδιαγραφές του φωτιστικού αυτού είναι συμβατές με την εγκατάστασή σας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η ηλεκτρική τροφοδοσία πρέπει να κοπεί πριν να προβείτε στο μοντάρισμα, στη συντήρηση, στην αντικατάσταση του λαμπτήρα ή στο καθάρισμα. Αφαιρέστε την ασφάλεια ή απενεργοποιήστε την και βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να επανενεργοποιηθεί.**

Πριν διανοίξετε μια οπή, βεβαιωθείτε ότι δεν κινδυνεύετε να τρυπήσετε ένα υπάρχον καλώδιο ή σωλήνα που δεν είναι ορατά.

Το φωτιστικό αυτό προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση.

Το φωτιστικό πρέπει να εγκατασταθεί σε κύκλωμα με ρελέ διαρροής RCD 30mA.

### 2) Ηλεκτρικές συστάσεις ασφαλείας

Το φωτιστικό αυτό πρέπει να εγκατασταθεί από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο σύμφωνα με τα πρότυπα καλωδίωσης που ισχύουν στη χώρα εγκατάστασης.

## 3. Ειδικές συστάσεις ασφαλείας

Η εγκατάσταση θα πραγματοποιηθεί από ηλεκτρολόγο ή άτομο με γνώσεις ηλεκτρολογίας ούτως ώστε η βασική μονωμένη σταθερή καλωδίωση να προετοιμαστεί με συμπληρωματική μόνωση πριν από τη σύνδεση του φωτιστικού.

- Μην τοποθετείτε σε αγωγίμη επιφάνεια

- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να μονωθεί επιπλέον και το μήκος του καλωδίου πρέπει να μειωθεί ούτως ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας ΝΑ ΜΗΝ αγγίζει την επιφάνεια τοποθέτησης και τη βίδα.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

#### 4. Προστασία του περιβάλλοντος

##### ΠΡΟΣΟΧΗ!



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να μεταφέρονται σε κοινοτικό σημείο συλλογής ώστε να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή το κατάστημα πώλησης για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση. Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο. Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε κατάλληλα σημεία συλλογής ανακυκλώσιμων υλικών.

#### 5. Χαρακτηριστικά της συσκευής

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
Όνομαστική τάση	230V
Όνομαστική συχνότητα	50Hz
Λαμπτήρας	25W
Όνομαστικό ρεύμα	0.11A
Συντελεστής ισχύος	>0.9
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	25°C
Κλάση προστασίας	class II
Δείκτης Προστασίας IP	IP 44

Το προϊόν αυτό περιέχει α φωτεινότητας πηγές της τάξης ενεργειακής απόδοσης E - (EU)2019/2015

#### 6. Συντήρηση / Καθάρισμα

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή πριν προβείτε στο καθάρισμα ή τη συντήρηση.

Η πηγή φωτισμού που περιλαμβάνεται στο φωτιστικό πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άτομα με ανάλογη κατάρτιση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση εξαρτημάτων άλλων από εκείνα που διευκρινίζονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να επιφέρει κίνδυνο σωματικού τραυματισμού.**



#### 7. Διάφορα (Τμήμα Εξυπηρέτησης Μετά την Πώληση, Επισκευές, Εγγύηση, κλπ.)

Αυτό το ηλεκτρικό προϊόν ανταποκρίνεται στα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας.

Οι επισκευές δεν πρέπει να πραγματοποιούνται παρά μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Οποιαδήποτε παράλειψη ως προς τη σύσταση αυτή μπορεί να αποβεί ιδιαίτερα επικίνδυνη για τους χρήστες.

Εάν συντρέχει περίπτωση, καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση του καταστήματος αγοράς του προϊόντος.

## 1. Symbole ostrzegawcze

	Przeczytać uważnie instrukcje
	Klasa ochrony II. Lampa jest wyposażona w podwójną izolację i nie musi być łączona z kablem ochronnym.

## 2. Ogólne zalecenia bezpieczeństwa



Przeczytać uważnie instrukcję obsługi przed użyciem urządzenia i zachować ją w celu umożliwienia skorzystania z niej w przyszłości lub przekazania osobom trzecim.

**OSTRZEŻENIE: podczas użytkowania urządzeń elektrycznych, należy zawsze przestrzegać podstawowych zaleceń bezpieczeństwa w celu ograniczenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała.**

### 1) Zalecenia ogólne

Urządzenie należy umieścić w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieuprawnionych.

Sprawdzić, czy dane techniczne dotyczące zasilania elektrycznego urządzenia są zgodne z instalacją elektryczną.

**OSTRZEŻENIE: zasilanie elektryczne musi zostać wyłączone przed przystąpieniem do montażu, konserwacji, wymiany żarówki lub czyszczenia. Wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć i upewnić się, że nie może się ponownie włączyć.**

Przed wywierceniem otworu, należy sprawdzić czy nie zachodzi ryzyko przewiercenia niewidocznego w ścianie okablowania lub przewodu.

Lampa jest przeznaczona wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach.

Oprawa oświetleniowa musi zostać zainstalowana w obwodzie z wyłącznikiem różnicowoprądowym 30 mA.

### 2) Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące zasilania elektrycznego

Oprawa musi być zainstalowana przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z normami obowiązującymi w kraju instalacji.

## 3. Specjalne zalecenia bezpieczeństwa

**Instalacja powinna być wykonana przez elektryka lub osobę wykwalifikowaną w zakresie instalacji elektrycznych, tak aby podstawowa izolowana instalacja stała została przygotowana z dodatkową izolacją przed podłączeniem oprawy oświetleniowej.**

- Nie montować na powierzchni przewodzącej prąd.

- Przewód zasilający musi być dodatkowo izolowany, a długość przewodu musi zostać zmniejszona tak, aby przewód zasilający NIE dotykał powierzchni montażowej i śruby.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

## 4. Ochrona środowiska

### UWAGA!



Produkty elektryczne nie mogą być wyrzucane ze zwykłymi śmieciami domowymi. Należy odnieść je do odpowiednich punktów zbiórki w celu przeznaczenia do utylizacji w sposób zgodny z miejscowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Należy skontaktować się z odpowiednią instytucją samorządu lokalnego lub ze sklepem, aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu. Materiały opakowaniowe są przeznaczone do recyklingu. Należy przeznaczyć materiały opakowaniowe do utylizacji w sposób zgodny z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska, przekazując je do punktu zbiórki materiałów przeznaczonych do recyklingu.

## 5. Charakterystyka urza dzenia

DANE TECHNICZNE	
Napięcie nominalne	230V
Częstotliwość nominalna	50Hz
Zarówka	25W
Prąd znamionowy	0.11A
Współczynnik mocy	>0.9
Temperatura otoczenia	25°C
Klasz zabezpieczenia	class II
Wskaźnik zabezpieczenia IP	IP 44

Ten produkt zawiera a źródła światła o klasie efektywności energetycznej E - (EU)2019/2015

## 6. Konserwacja / Czyszczenie

Urządzenie należy zawsze odłączać przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji. Zamontowane w tej oprawie oświetleniowej źródło światła może być wymieniane wyłącznie przez producenta, pracownika jego serwisu naprawczego lub inną osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

**OSTRZEŻENIE: Używanie innych akcesoriów niż podane w instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.**

## 7. Inne informacje (serwis po sprzedaży, naprawy, gwarancja, itd.)



Ten produkt elektryczny jest zgodny z obowiązującymi normami.

Naprawy muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników stosujących oryginalne części zamienne. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być bardzo niebezpieczne dla użytkownika.

W danym wypadku należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym sklepu, w którym nabyto produkt.



## 1. Символи попереджень

	Уважно прочитайте інструкцію
	Клас безпеки II. Лампа має подвійну ізоляцію. Її можна не підключати до захисного заземлення.

## 2. Загальні правила безпеки



Перед використанням пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та зберігайте її для подальшого використання і звернення до інших осіб у разі потреби.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуючи електричні пристрої, дотримуйтеся базових правил безпеки, аби знизити ризик пожежі, враження електричним струмом і травмування.**

### 1) Загальні інструкції

Зберігайте пристрій подалі від дітей і не уповноважених осіб.

Перевірте, чи відповідають електричні характеристики світильника вашій мережі.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед тим, як виконувати монтаж, догляд, заміняти лампу або чистити світильник, слід вимкнути електричне живлення. Витягніть або від'єднайте запобіжник, переконайтеся, що він не може увімкнутися.**

Сперед тим, як свердлити отвір, перевірте, чи немає ризику пошкодження прихованої провідності або труби.

Світильник призначено виключно для встановлення у приміщенні.

Світильник необхідно під'єднувати до мережі з ПЗВ 30 мА.

### 2) Правила безпеки поводження з електрикою

Світильник повинен встановлювати кваліфікований електрик, відповідно до норм виконання провідності, що діють у країні, де встановлюється світильник.

## 3. Особливі правила безпеки

Установку має виконувати електрик або спеціаліст зі знанням електрики, оскільки перед під'єднанням світильника необхідно підготувати додаткову ізоляцію для стаціонарної проводки з основною ізоляцією.

- Не встановлювати на провідну поверхню.

- Дріт живлення повинен мати додаткову ізоляцію. Довжина дроту має бути зменшена таким чином, щоб дріт живлення НІ В ЯКОМУ РАЗІ не торкався монтажної поверхні та гвинта.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

#### 4. Захист довкілля

##### УВАГА!



Електричні пристрої заборонено утилізувати разом із побутовими відходами. Їх необхідно передавати на муніципальний пункт прийому для екологічно безпечної утилізації відповідно до місцевих норм. За рекомендаціями щодо утилізації зверніться до місцевих органів влади або складу-магазину.

Пакувальний матеріал придатний до вторинної переробки. Утилізуйте пакувальний матеріал безпечним для навколишнього середовища способом і передайте його в службу зі збору придатних для переробки матеріалів.

#### 5. Характеристики пристрою

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Номінальна напруга	230V
Номінальна частота	50Hz
лампа	25W
Номінальний струм	0.11A
Коефіцієнт потужності	>0.9
Температура навколишнього середовища	25°C
Клас захисту	class II
Показник захисту IP	IP 44

#### 6. Догляд / Чищення

Від'єднайте пристрій від мережі перед чищенням та доглядом.

Джерела освітлення в цьому світильнику має замінювати тільки виробник, представник сервісної служби або інший кваліфікований спеціаліст.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використання іншого приладдя, ніж наведене у цій інструкції, може становити ризик тілесних ушкоджень.**



#### 7. Різне (сервіс, ремонт, гарантія, тощо)

Цей електричний пристрій відповідає чинним стандартам безпеки.

Ремонт повинен виконувати лише кваліфікований фахівець, використовуючи оригінальні запасні частини. Будь-яке порушення цього правила може зокрема становити небезпеку для користувачів.

У разі потреби звертайте до сервісного центра магазину, у якому ви придбали цей пристрій.

## 1. Simboluri de avertizare

	Citeste instructiunile.
	Clasa de siguranță II. Această lampă este izolată dublu și nu poate fi conectată la un conductor de protecție.

## 2. Instrucțiuni generale de securitate



Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de a utiliza dispozitivul și păstrați-l pentru o consultare ulterioară; dacă este necesar transmiteți manualul de instrucțiuni terților, odată cu produsul.

**AVERTIZARE: Când se utilizează dispozitive electrice trebuie respectate întotdeauna precauțiile elementare de siguranță pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămare a persoanelor.**

### 1) Informații generale

Nu lăsați aparatul la îndemână copiilor sau a persoanelor neautorizate.

Verificați dacă specificațiile electrice ale acestui corp de iluminat sunt compatibile cu instalația dvs.

**AVERTIZARE: Alimentarea electrică trebuie dezactivată înainte de montare, întreținere, înlocuirea becului sau curățare. Scoateți siguranța sau puneți-o în poziția OPRIT și asigurați-o contra reactivării.**

Înainte de a perfora orificii de fixare, aveți grijă să ocoliți cablurile sau conductele existente care ar putea fi ascunse.

Doar pentru utilizare la interior.

Corpul de iluminat trebuie instalat într-un circuit prevăzut cu RCD de 30 mA.

### 2) Securitatea electrică

Corpul de iluminat trebuie instalat numai de un electrician autorizat cu respectarea normativelor naționale de cablare.

## 3. Reguli de siguranță specifice

**Instalarea trebuie efectuată de un electrician sau de o persoană cu competențe în domeniu, astfel încât cablajul fix izolat să fie echipat cu izolație suplimentară înainte de conectarea corpului de iluminat.**

- Nu montați pe suprafețe conductive.

- Cablul de alimentare trebuie izolat suplimentar, iar lungimea acestuia trebuie redusă astfel încât SĂ NU ATINGĂ suprafața de montare și șurubul.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

**RO**

EN

#### 4. Protecția mediului

##### ATENȚIE!



Produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie predate la un punct de colectare specializat, pentru a fi eliminate în conformitate cu reglementările locale și cu respectarea mediului ambiant. Contactați autoritățile locale sau distribuitorul pentru recomandări cu privire la reciclare.

Materialul de ambalare este reciclabil. Eliminați ambalajul într-un mod care respectă mediul și puneți-l la dispoziția serviciului de colectare a materialelor reciclabile.

#### 5. Caietul de sarcini Appliance

CARACTERISTICI TEHNICE	
Tensiune nominală	230V
Frecvență nominală	50Hz
Pe bec	25W
Curent nominal	0.11A
Factorul de putere	>0.9
Temperatura ambianta	25°C
Clasa de protecție	class II
Numărul de IP	IP 44

Acest produs conține a surse de lumină cu clasa de eficiență energetică E - (EU) 2019/2015

#### 6. Întreținere / Curățare

Deconectați de la rețea înainte de întreținere sau curățare.

Sursa de lumină din acest corp de iluminat poate fi înlocuită doar de fabricant, agentul său de service sau o persoană cu calificare similară.

**AVERTIZARE: Utilizarea oricărui accesoriu care nu este specificat în acest manual poate prezenta un risc de vătămare a persoanelor.**



#### 7. Altele (Service, Reparare, garantare, etc.)

Acest produs electric este în conformitate cu cerințele de siguranță relevante.

Reparațiile trebuie efectuate numai de persoane calificate care utilizează piese de schimb originale, altfel poate rezulta un pericol considerabil pentru utilizator.

Luați legătura cu magazinul de la care ați cumpărat produsul pentru servicii postvânzare, dacă există.

## 1. Warning symbols

	Read the instructions carefully.
	Safety Class II. This lamp is doubly insulated and may not be wire to a protective conductor

## 2. General Safety Instructions



Read this instruction manual thoroughly before using the appliance and save it for future reference and if necessary pass the instruction manual on to a third party.

**WARNING: When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.**

### 1) General

Keep device out of reach of children and unauthorised persons.

Check if the electrical specifications of this luminaire are compatible with your installation.

**WARNNG: The power supply must be deactivated prior to assembly, maintenance, exchanging the bulb or cleaning processes. Remove the fuse or switch the fuse to OFF and secure from reactivation.**

Care must be taken before drilling fixing holes to avoid any existing wiring or pipework that may be concealed.

For indoor use only.

The luminaire need to be installed on a circuit with a 30mA RCD.

### 2) Electrical safety

Luminaire should be installed by authorized electrician only according to national wiring rules.

## 3. Specific Safety Rules

**Installation shall be carried out by an electrician or electrically skilled person such that the basic insulated fixed wiring have to be prepared with supplementary insulation before the luminaire can be connected.**

- Don't mount on conductive surface.

- The supply wire must be additional insulated and the length of the wire must be reduced such that the supply wire MUST not touch mounting surface and screw.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

#### 4. Environmental protection

##### CAUTION!



Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

#### 5. Appliance specifications

TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Rated voltage	230V
Rated frequency	50Hz
Rating	25W
Rated Current	0.11A
Power Factor	>0.9
Am bient Temperature	25°C
Protection	class II
IP number	IP 44

This product contains a lights sources of energy efficiency class E - (EU) 2019/2015

#### 6. Maintenance / Cleaning

Disconnect from mains before maintenance or cleaning.

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

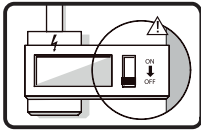
**WARNING: The use of any accessory not specified in this manual may present a risk of personal injury.**

#### 7. Others (Service, Repairing, Guarantee, etc.)

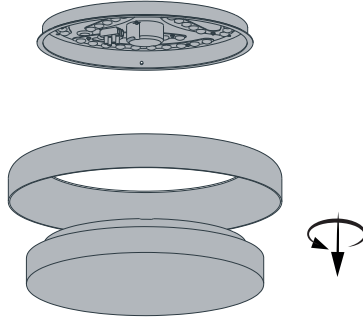
This electric product is in accordance with the relevant safety requirements.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise This may result in considerable danger to the user.

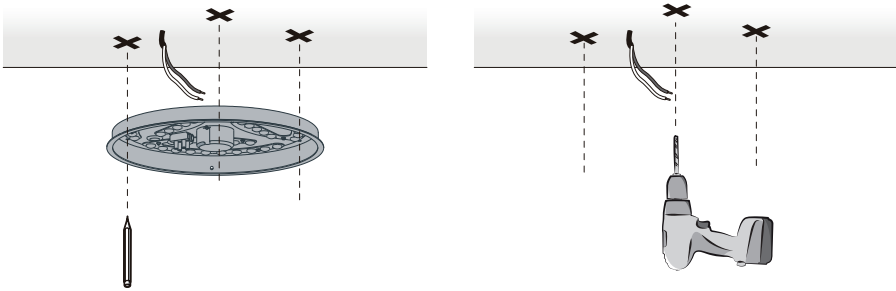
Please contact the store which you bought the product for after sale services if any.



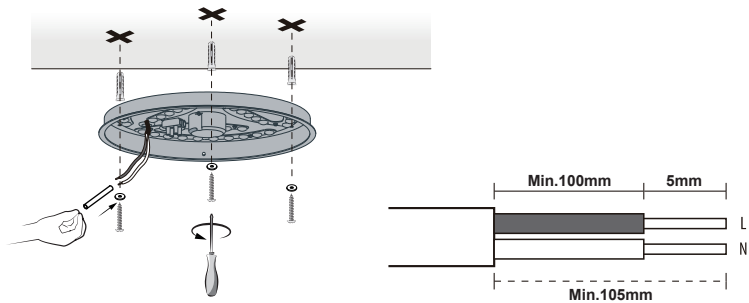
1



2



3

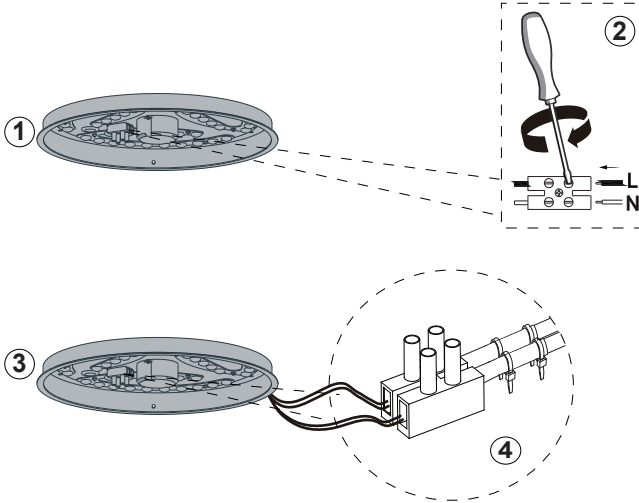


i



\*Utiliser les vis et chevilles adaptées à votre support - Utilice tornillos y tacos adecuados para el soporte - Utilize buchas e parafusos adaptados à superfície de instalação - Utilizzare viti e tasselli adeguati al proprio supporto - Χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες βίδες και ούπα για τον τοίχο σας - Таşıяаыа ыуgun vida ve dübel kullanın - Используйте шурупы/крепления, которые подходят к основанию, к которому они будут крепиться - Використовуйтегвинти та штифти, що підходять для поверхні, на яку Ви монтуєте ролет/жалюзи - Należy korzystać ze śrub i kołków przystosowanych do nośnika - Utilizați șuruburile și diblurile adecvate suportului dvs - Use screws and dowels suited to your backing.

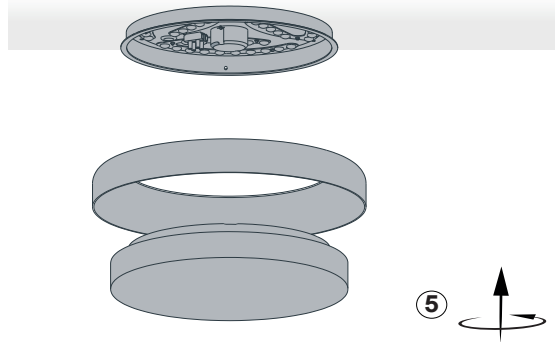
4



i

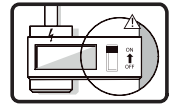
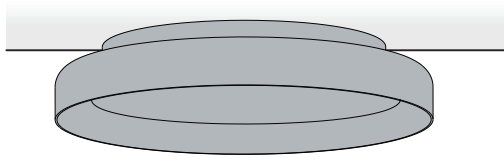
L = Brown/Marron/Marrón/Castanho/Marrone/Καφέ/Βράζουγυ/Коричневий/Μαγο/Marrom  
N = Blue/Bleu/Azul/Azul/Blu/Mnλε/Niebieski/Синий/Albastru/Azul

5

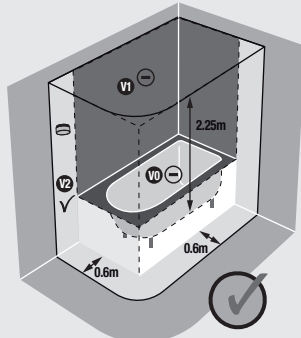
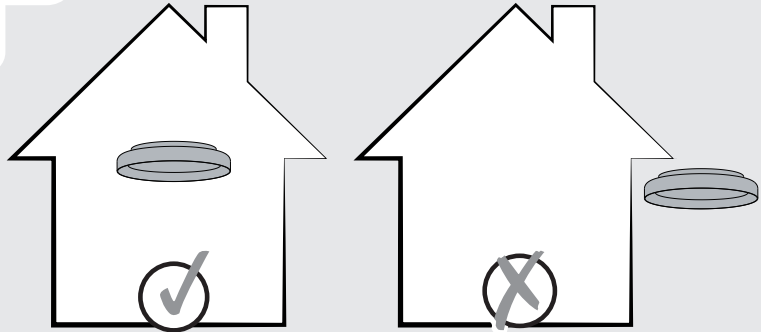




6



1









\* Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos / Garanzia 5 Anni / Εγγύηση 5 ετών /  
Gwarancja 5-letnia / Гарантія 5 года / Кепілдік 5 жыл / Гарантія 5 років / Garanție 5 ani /  
5-year guarantee



Made in China 2021

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - France

ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,  
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin  
Leroy Merlin Greenstone Store - Corner Blackrock Street  
and Stoneridge Drive, Greenstone  
Park Ext 2, Edenvale, 1610 Johannesburg, Gauteng, South Africa

